

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 13 (1959)

**Heft:** 5: Industriebau = Bâtiments industriels = Industrial buildings

**Artikel:** Industrie-Siedlung Temple Fields, Harlow = Colonie industrielle Temple Fields à Harlow = Temple Fields industrial schemes at Harlow

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330036>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Frederik Gibberd, Planer,  
und Victor Hamnett, Architekt

## Industrie-Siedlung Temple Fields, Harlow

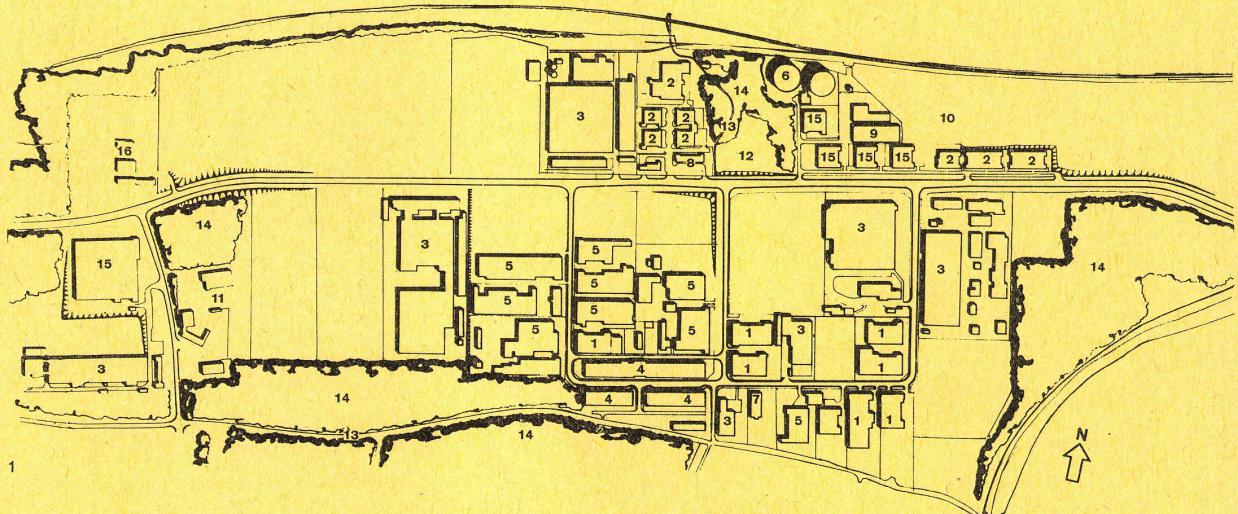
Colonie industrielle Temple Fields à Harlow  
Temple Fields industrial schemes at Harlow

1 Lageplan 1:10000.

Plan de situation.

Site plan.

- 1 Normal-Fabrik / Fabrique standard / Standard Factory
- 2 Fabrik vom doppelten Umfang der Normalfabrik / Fabrique moyenne / Intermediate Factory
- 3 Spezial-Fabrik / Fabrique spéciale / Special Factory
- 4 Einzelne Betriebsgebäude / Bâtiments d'exploitation / Sectional factories
- 5 Variante der Normal-Fabrik / Fabrique standard modifiée / Modified Standard Factory
- 6 Gasbehälter / Gasomètres / Gas tanks
- 7 Halbpermanentes Kino / Cinéma temporaire / Temporary Cinema
- 8 Läden / Magasins / Shops
- 9 Warenhaus / Grand magasin / Department store
- 10 Güterbahnhof / Gare des marchandises / Railway Goods Yard
- 11 PTT / G.P.O.
- 12 Grünanlage / Pelouse / Meadow



13 Fahrradbahn und Fußgängerweg / Piste cycliste et chemin pour piétons / Cycle Track and Footpath

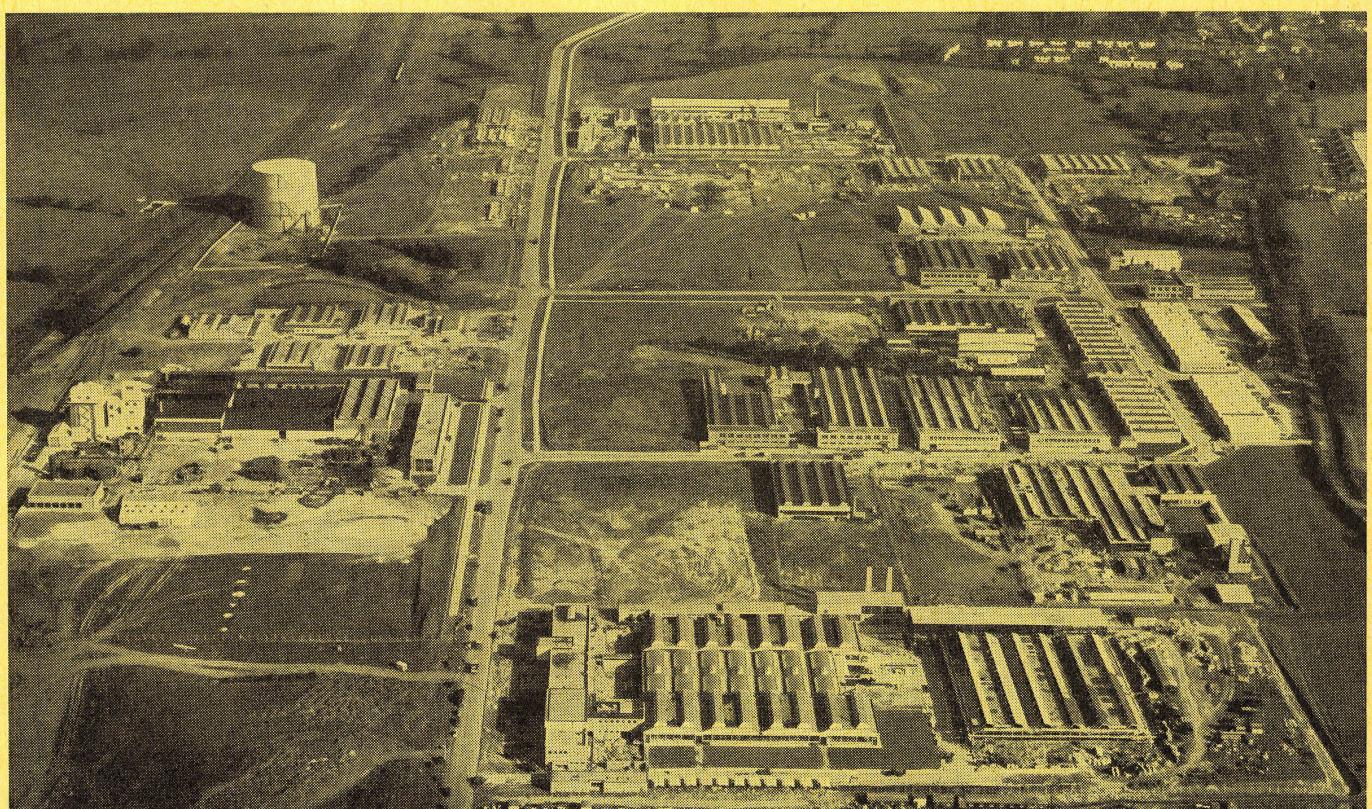
14 Bepflanzung / Plantation

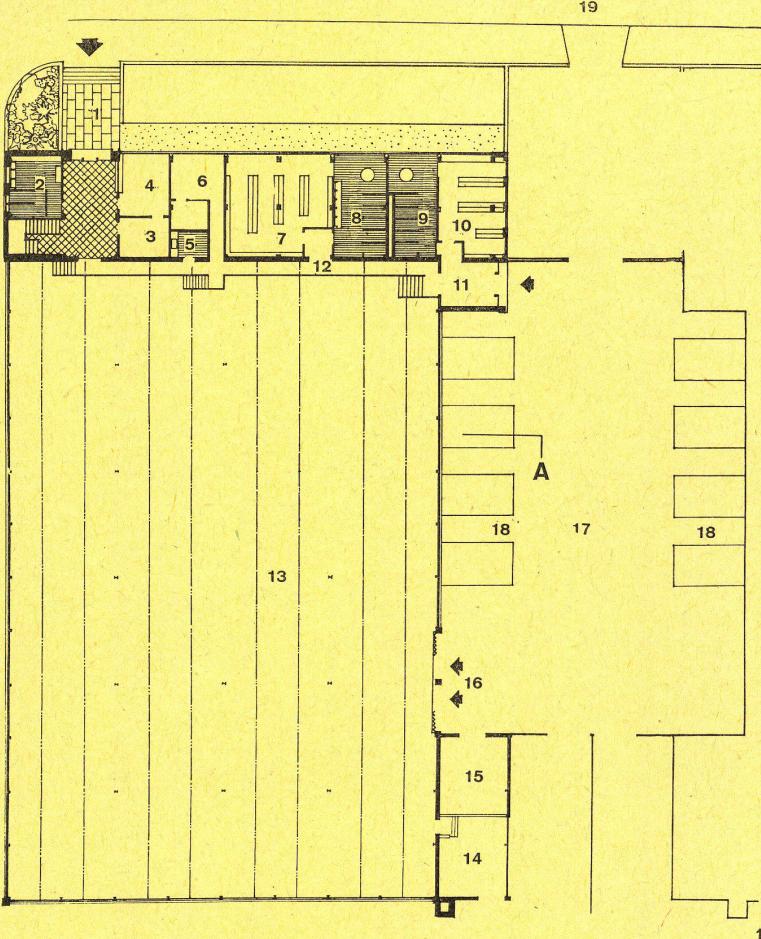
15 Spezial-Zwischenfabrik / Fabrique moyenne spéciale / Special Intermediate Factory

16 Lager der Munitionsfabrik / Dépôt de la fabrique de munition / Munition Works Depot

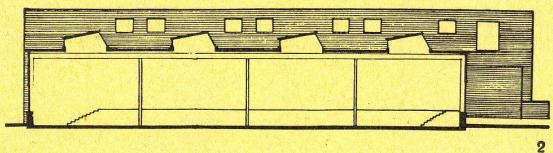
2 Die Industriesiedlung aus der Vogelschau. Rechts oben eine Wohnsiedlung.  
La colonie industrielle, vue à vol d'oiseau. A droite en haut, une colonie d'habitations.

Bird's-eye view of industrial plant. Right above, a housing settlement.

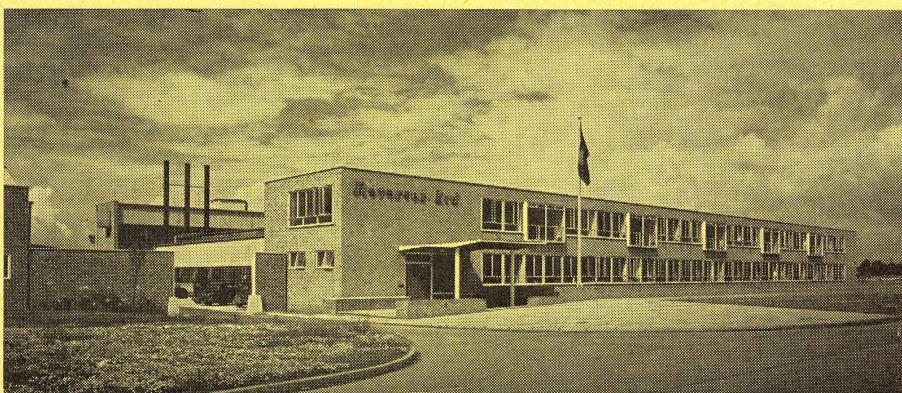




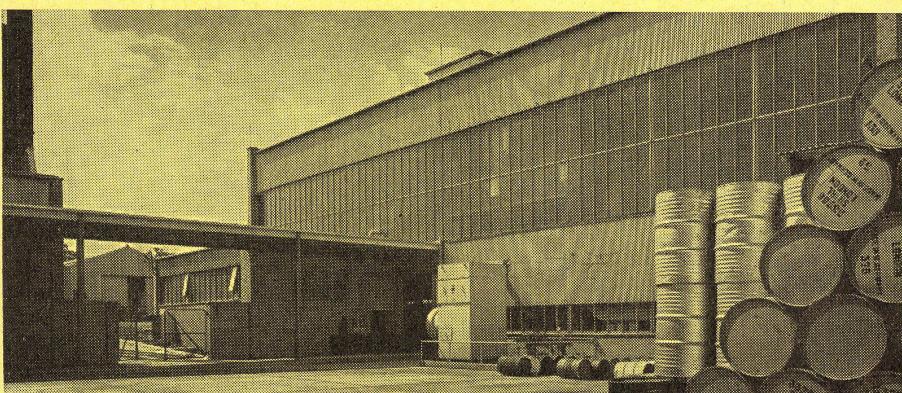
19



2



3



4

Temple Fields ist eines der beiden wichtigsten Industriegelände der Trabantenstadt Harlow, die im Vollausbau 80000 Menschen aufnehmen soll. Die Industriesiedlung befindet sich im Norden der Stadt. Sie ist mit den Hauptverkehrsstraßen, dem Stadtzentrum und den Wohnsiedlungen direkt verbunden.

Das Industriegelände umfaßt 60 Hektaren. Es wurde hauptsächlich für Betriebe der Leichtindustrie ausgebaut. Die einzelnen Fabriken sind so angelegt, daß ihre Bauten von der Straße weg nach der rückwärtigen Seite vergrößert werden können.

Die Siedlung enthält zur Hauptsache die folgenden vier Fabriktypen:

- a) Bauten für kleine Industriebetriebe;
- b) Normalfabriken mit 2000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche und einer Belegschaft von ca. 100 Arbeitern;
- c) mittelgroße Fabriken mit 4000 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche;
- d) Spezialfabriken.

Die Normalfabrik enthält eine Produktionsfläche von zirka 1400 m<sup>2</sup> und ein eingeschossiges Bürogebäude von 500 m<sup>2</sup>, ein Kesselhaus und ein Lager für Brennstoffe. Die Bauanlagen sind über einem Raster von 7,50 x 7,50 m geplant.

Baustoffe und Baukonstruktion sind je nach der Größe und der Verwendungweise der Bauanlagen gewählt. So bestehen einige Bürogebäude aus einem Stahlskelett mit Backstein-Ausfachungen, andere Bürogebäude aus tragendem Backsteinmauerwerk. Die Fabrikationshallen sind durchweg als Stahlskelett aufgerichtet; die Außenwände bestehen entweder aus Stahlblech- oder aus vorfabrizierten Stahlbetonplatten. Die Außenwände sind innen in der Regel mit Isolierplatten verkleidet. üe

1  
Grundriß einer Normalfabrik 1:600.  
Plan d'une fabrique normale.  
Plan of a standard factory.

- 1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
- 2 WC für Angestellte / WC des employés / Employees' WC
- 3 Warteraum / Salle d'attente / Waiting-room
- 4 Auskunft und Telefonistin / Renseignements et standardiste / Information and telephone switchboard
- 5 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
- 6 Sanitätsraum / Service sanitaire / Sanitary service
- 7 Männergarderobe / Vestiaire hommes / Men's cloakroom
- 8 Männerwaschraum / Lavabos hommes / Men's lavatory
- 9 Frauenwaschraum / Lavabos femmes / Women's lavatory
- 10 Frauengarderobe / Vestiaire femmes / Women's cloakroom
- 11 Arbeiter-Eingang / Entrée des ouvriers / Worker's entrance
- 12 Rampe / Ramp
- 13 Fabrikationshalle / Salle de fabrication / Factory shed
- 14 Bollerraum / Boilers / Boiler room
- 15 Treibstoff / Carburant / Fuel
- 16 Eingang zur Fabrikationshalle / Entrée de la salle de fabrication / Entrance to factory shed
- 17 Fabrikhof / Cour de la fabrique / Factory yard
- 18 Fahrräder / Bicyclettes / Bicycles
- 19 Straße / Rue / Street

2  
Querschnitt AA durch Fabrikhalle 1:600.  
Coupé AA de la salle de fabrique.  
Cross-section AA of factory shed.

3  
Ansicht des Bürogebäudes und des Fabrikgebäudes einer Industrianlage vom doppelten Umfang der Normalfabriken (4000 m<sup>2</sup> Grundstückfläche).  
Vue du bâtiment des bureaux et de la fabrique d'une entreprise industrielle deux fois plus grande que les fabriques normales (superficie de 4000 m<sup>2</sup>).  
View of office building and of factory building of an industrial plant double the extent of standard factories (4,000 sq.m. surface area).

4  
Ansicht vom Fabrikhof auf die Fassade einer Fabrikationshalle.  
Vue de la façade d'une salle de fabrication, prise de la cour de la fabrique.  
View from factory yard of elevation of a factory shed.